

San Pedro September 9, 1912		Letter 13 A
Cara sorella Luiggia vengho a far sapere delle nostre notizie che siamo tutti il buona salute come ne spero il simile di Vo altri. Dunque cara sorella la ti noto che oggi stesso prevenuto dalli tal lia ricevuto lettera molto discosolazione che fa crepare il cuore ai 20 di aghosto abbiamo perso il nostro povero pa. Dire sono cose troppo dure ma ci vole pasiensa. non so se ai ricevuto anche te notissia così o pensato di fartelo sapere subito anche te. Daltro mi resta che salutar vi tutti sono vostro fratello Joe Davitto	Beloved sister Luviggia I come to you for you to know we are all in good health. I hope you are in similar condition Therefore dear sister I notice that today I receive from Italy a very sad letter that breaks our hearth. On 20th of August we have lost our poor father. These are hard argument to discuss but we need Patience. I don't know if you receive this news so I think to tell you as soon as possible. It remain to me to send greetings to all of you. I'm your brother Joe Davitto	Beloved sister Luviggia I come to you for you to know the three of us are in good health. Therefore dear sister this very day I send a notice to you to prevent many disagreements that breaks our heart as of the 20th of August. We have lost our poor father. There already has been too much said but we wish patience. I do not know if you received part of the endured knowledge. From the three of us we send greetings to all of you From your brother Joe Davitto
		Letter 13 B
Cara cognata due parole ti scrivo anche per dirti che abbi pasiensa e di rassegnarti alla volontà di Dio è una cosa dura e triste molto! molto loso perché o gia provato prima e provo oggi stesso gran dolore e mi dispiace e faccio tutto il possibile per farci coraggio al Joe se lo vedessi come le disperato come se la prende. Di nuovo ti dico di rassegnarti. A scritto la Maria una lettera fa proprio crepare il cuore a legerla la povera madre e tanto disperata e sela prende molto. scriverle anche te farle coraggio. Me pure ci scrivo oggi e domani. Ti saluto te e tutta la familia sono tua cognata Marieta Davitto	Dear sister in law, two words I write to you for say to you to be patience and to have resignation to the will of God. It is an hard and very sad matter. I know because I have already tried before and I feel the same pain today, I'm very dislike and I do my best to keep brave Joe If You see how is desperate how he is taking on. I tell you again to be resigned. Maria wrote a letter that really breaks the heart. Reading the letter our poor mother loks desperate and she is taking on. Please write to her give her courage. I'll write a letter today and tomorrow. My greatings to you and to the family I'm your sister in law Marietta Davitto	Dear sister in law Two words I write to you for it is true that you have liabilities and resignations in this difficult sad matter. I wish you to do so with the free will of God. I know it is hard to do because I have already tried with great pain and displeasure this very day. May the greediness you saw that made you deprived of hope have courage with the help of your blessed mother. Now I say to you to resign yourself to write Maria a letter now to break the leak of your heart and bind yourself. Health to you and all the family From your sister in law Marieta Davitto,